

ALEKSANDER JAKIMOWICZ**Certified Translator & Interpreter of English, Polish, Russian and Ukrainian languages****ul. Bartnicka 44, 30-444 Libertów, Poland****phone: +48 502 021 761, e-mail: aleksander@jakimowicz.com.pl****www.jakimowicz.com.pl****Qualifications Summary:**

A proficient conference interpreter of English, Polish, Russian and Ukrainian, highly experienced in a variety of topics related to politics, banking, economy, environment, law, defence/military and miscellaneous aspects of international business. With over 24 years, 4000+ of conference days experience, earned a reputation for professional excellence, accuracy and reliability. Member of AIIC (Association Internationale des Interprètes de Conférence); Certified Public Translator and Interpreter. EU accredited. RSI: Interprefy, VoiceBoxer, KUDO. For more details, please refer to my website: www.jakimowicz.com.pl

Career Details:

Interpreting and translating: self-employed (1997 to present).

Areas of expertise:

| | |
|--|--|
| Government and international organisations | United Nations , OSCE, OECD, Council of Europe, European Commission, Parliament |
| Medical and Pharmaceutical | WHO, European Medicines Agency, SciPharm, Acadia, Agfa, Akebia, Astra Zeneca, Baxter, Berlin Chemie, Food and Nutrition Institute, Boehringer Ingelheim, Bristol-Myers Squibb, Child Development Institute, ConvaTec, Ecolab, GAVI Alliance, GlaxoSmithKline, Health Canada, Heel, Lilly, Mucopolysaccharidosis Association, Novartis, Pfizer, Rescue Medicine Institute, Servier, Swiss Public Health Institute, Polish Society of Phlebology |
| Law and arbitration | International Court of Arbitration in Paris, Baker McKenzie, Permanent Court of Arbitration in the Hague, Stockholm, Vienna and Zurich, European Patent Office, Dentons, Hughes Hubbard & Reed LLP, Salans, Knoetzl Haugeneder Netal, Squire Patton Boggs, National Court of Arbitration, Olsen, Soltysiński Kawecki & Szlęzak, Kopeć & Zaborowski |
| Law Enforcement | EUROJUST |
| Financial | World Bank, IMF, EBRD, Franklin Templeton Investments, Black Rock, Boston Group Consulting, Transfer Pricing Centre, Ministry of Finance, Customs and Tax Authorities |
| Environment | IRENA, UNFCCC, COP24, WWF, Baltic Sea Parliamentary Conference, US Environmental Protection Agency, Ministry of Environment, Energie Cites Network, Polish Ecological Club, Adelphi, Rescoop, Carbon Forum |
| Technical | Topex, Tchibo, ABB, JSW, Jacobs, Nissan, Mercedes, Renault, Toyota, FIAT, Mazda, Volvo |
| Power Industry | PGE, ABB, AGH, Alstom, General Electric, GDF/Skoda, Sandvik, IMC, CERN, Polish Academy of Sciences, Institute for Strategic Studies, Ministry of Agriculture |
| Defence | NATO, US Department of Defence, Alenia Aermacchi, Augusta Westland, Raytheon, Boeing, Thales, Ministry of Defence, Academy of National Defence |
| Veterinary | Cargill, LNB, Zoetis, Hipra, ASF Expert Group, U.S. Embassy, the State Veterinary Institute in Pulawy |
| International NGOs | CMI, HD, Energie Cites |
| Sports | NBA, UEFA, Olympic Committee |
| MLM | Zepter International, Lyconet, Organic Mission |
| IT | ACL, AxxonSoft, OHIM, Bentley Jenisson, ING, Police Academy, UNIZETO, NASK |

Voivodeship office of the Malopolska Region – translator and programme officer (August - October 1997): Translation of documentation for the regional authorities, interpreting at meetings with foreign officials, coordination of international cooperation projects.

International Centre for Development of Democracy – translator and programme officer (March 1994 – June 1997): coordination of international projects, translation of business documentation.

Education:

| | |
|------|---|
| 2000 | doctoral student at the Centre for European Studies, Jagiellonian University, Kraków, subject: Preventive Diplomacy in NATO's Strategy |
| 1998 | Master of Arts in English Philology, Jagiellonian University, Kraków, 1991-1998 (MA thesis "Politico-Military Collocations and their Polish Equivalents. Glossary of Politico-Military Collocations"), specialisation: translator and interpreter (conference and consecutive interpreting) |
| 1991 | Faculty of Geodesy and Astronomy at Lviv University of Technology, Ukraine. |

Languages:

Polish and Russian: bilingual, native-speaker; English and Ukrainian: excellent written and spoken; According to AIIC classification: PL (A), RU (A), EN (B), UK (B).